



Privacy Notice and Consent

<p>We want you to understand how we receive your personal information and what we do with your information for the Red Cross Family and Domestic Violence Financial Assistance Program (this Program). Personal information is information about you that can identify you.</p>	<p>গোপনীয়তার নোটিশ ও সম্মতি</p> <p>আমরা চাই আপনি বুঝতে পারেন যে আমরা কীভাবে আপনার ব্যক্তিগত তথ্যগুলো পেয়ে থাকি এবং রেড ক্রস ফ্যামিলি অ্যান্ড ডমেস্টিক ভায়োলেন্স ফিন্যানশিয়াল অ্যাসিস্টেন্স প্রোগ্রাম (Red Cross Family and Domestic Violence Financial Assistance Program) এই প্রোগ্রাম (this Program)- এর জন্য এই তথ্যগুলো নিয়ে আমরা কী করি।</p> <p>ব্যক্তিগত তথ্য হলো আপনার সম্পর্কে এমন তথ্য যা আপনাকে সনাক্ত করতে পারে।</p>
<p>We are the Australian Red Cross Society and our Australian Business Number (ABN) is 50 169 561 394.</p>	<p>আমরা হচ্ছি অস্ট্রেলিয়ান রেডক্রস সোসাইটি (Australian Red Cross Society) এবং আমাদের অস্ট্রেলিয়ান বিজনেস নম্বর (Australian Business Number-ABN) হচ্ছে 50 169 561 394।</p>
<p>Why we are collecting your personal information.</p>	<p>কেন আমরা আপনার ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ করছি।</p>
<p>We need your personal information so that we can respond to your request for support and provide services to you. If we do not get your personal information, we might not be able to provide services to you.</p>	<p>আপনার ব্যক্তিগত তথ্য আমাদের এজন্য প্রয়োজন যাতে আমরা আপনাকে সহায়তা দেওয়ার জন্য আপনার অনুরোধটিতে প্রতিক্রিয়া জানাতে পারি এবং আপনাকে সেবাসমূহ সরবরাহ করতে পারি। আমরা যদি আপনার ব্যক্তিগত তথ্য না পাই তবে আমরা আপনাকে পরিষেবা সরবরাহ করতে সক্ষম নাও হতে পারি।</p>
<p>We might also use your information so we can work with another organisation to support you or to ask them to support you.</p>	<p>আমরা আপনার তথ্য এজন্যেও ব্যবহার করতে পারি যাতে আমরা আপনাকে সহায়তা করার জন্য অন্য সংস্থার সাথে কাজ করতে পারি বা তাদের আপনাকে সহায়তা করতে বলতে পারি।</p>
<p>Sometimes, we use it to contact you or the person you have asked us to contact on your behalf in an emergency situation.</p>	<p>কখনও কখনও, জরুরী পরিস্থিতিতে আমরা আপনার সাথে বা আপনি আপনার পক্ষ থেকে যাঁর সাথে যোগাযোগ করতে বলেছেন তাঁর সাথে যোগাযোগের জন্য এটি ব্যবহার করে থাকি।</p>
<p>Where we get your personal information from.</p>	<p>আমরা আপনার ব্যক্তিগত তথ্য কোথা থেকে পাই।</p>
<p>We will ask you to give us your personal information.</p>	<p>আমরা আপনাকে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য দিতে বলব।</p>
<p>Sometimes other people and organisations may give us your personal information, including organisations that are helping you already. This is so we can support you and so you don't have to share your information twice.</p>	<p>কখনও কখনও ইতিমধ্যে আপনাকে সহায়তা করছে এমন অন্যান্য ব্যক্তি এবং সংস্থাগুলি আপনার ব্যক্তিগত তথ্য আমাদেরকে দিতে পারে। এটি এজন্য যাতে আমরা আপনাকে সহায়তা করতে পারি এবং আপনাকে আপনার তথ্য দু'বার যেন শেয়ার করতে না হয়।</p>
<p>What information we collect</p>	<p>আমরা কি তথ্য সংগ্রহ করি</p>
<p>Personal information is your name, date of birth, gender, contact information, visa status, bank account information, health information or other information connected with your history or relationship to Red Cross and the services we provide.</p>	<p>ব্যক্তিগত হচ্ছে আপনার নাম, জন্ম তারিখ, লিঙ্গ, যোগাযোগের তথ্য, ভিসার অবস্থা, ব্যাংক অ্যাকাউন্ট তথ্য, স্বাস্থ্যগত তথ্য বা অন্যান্য তথ্য যেগুলো আপনার ইতিবৃত্ত বা রেড ক্রস (Red Cross) বা যেসব সেবা আমরা সরবরাহ করি সেগুলোর সাথে সম্পর্কিত।</p>
<p>Who we share your personal information with</p>	<p>আমরা কাদের সাথে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য শেয়ার করি</p>
<p>If you apply for financial assistance under this Program, we will share your personal information with people and organisations that can support you or help us support you. If you are worried about this, you can speak to us.</p>	<p>আপনি যদি এই প্রোগ্রামের আওতায় আর্থিক সহায়তার জন্য আবেদন করেন তবে আমরা আপনার ব্যক্তিগত তথ্য সেই ব্যক্তি বা সংস্থাগুলির সাথে শেয়ার করব যারা আপনাকে সহায়তা করতে পারে বা আমাদের সাহায্য করতে</p>



	সহায়তা করতে পারে। আপনি যদি এ ব্যাপারে উদ্বিগ্ন থাকেন, তবে আপনি আমাদের সাথে কথা বলতে পারেন।
Sometimes we need to share your personal information to keep people safe. For example, Red Cross staff and volunteers must follow the law in sharing information to keep children safe.	মানুষদের সুরক্ষিত রাখতে মাঝে মাঝে আমাদের আপনার ব্যক্তিগত তথ্য শেয়ার করে নেওয়া দরকার। উদাহরণস্বরূপ, শিশুদের সুরক্ষিত রাখতে রেডক্রস (Red Cross)-এর কর্মী এবং স্বেচ্ছাসেবীদের অবশ্যই তথ্য শেয়ার করে নেওয়ার আইনটি মেনে চলতে হবে।
Do we share your information overseas?	আমরা কি বিদেশে আপনার তথ্য শেয়ার করি?
We do not share your personal information with anyone overseas.	আমরা আপনার ব্যক্তিগত তথ্য বিদেশের কারও সাথে শেয়ার করি না।
How we store your personal information.	আমরা আপনার ব্যক্তিগত তথ্য কীভাবে সঞ্চয় করি।
We only keep your personal information for as long as we need to or as long as we are required to by law.	আমরা কেবলমাত্র আপনার ব্যক্তিগত তথ্য ততক্ষণ রাখি যতক্ষণ আমাদের প্রয়োজন হয় বা যতক্ষণ আইনগতভাবে আমাদের প্রয়োজন হয়।
My Rights	আমার অধিকারসমূহ
You have the right to ask for access your personal information.	আপনার নিজের ব্যক্তিগত তথ্য অ্যাক্সেসের জন্য জিজ্ঞেস অধিকার আপনার রয়েছে।
You have the right to ask us to fix your personal information if it is incorrect.	আপনার ব্যক্তিগত তথ্য ভুল হলে তা আমাদের ঠিক করতে বলার অধিকার আপনার রয়েছে।
You have the right to make a complaint to Red Cross:	রেড ক্রস (Red Cross)-এর কাছে অভিযোগ করার অধিকার আপনার রয়েছে:
Head of Legal Australian Red Cross Society 23–47 Villiers St North Melbourne VIC 3051 Tel: 1800 RED CROSS (733 276) Fax: 61 3 9345 1800 Email: privacy@redcross.org.au	Head of Legal Australian Red Cross Society 23–47 Villiers St North Melbourne VIC 3051 টেলিফোন: 1800 RED CROSS (733 276) ফ্যাক্স: 61 3 9345 1800 ইমেইল: privacy@redcross.org.au
You can also make a complaint direct to the Privacy Commissioner at oaic.gov.au	আপনি প্রাইভেসি কমিশনার (Privacy Commissioner)-এর কাছেও সরাসরি অভিযোগ জানাতে পারেন oaic.gov.au ওয়েবসাইটে
You can find out more by reading the Red Cross Privacy Policy www.redcross.org.au/privacy	রেড ক্রস প্রাইভেসি পলিসি (Red Cross Privacy Policy) www.redcross.org.au/privacy পড়ে আপনি আরো জেনে নিতে পারেন



Consent	সম্মতি
<p>I _____ (or my guardian/custodian/carer) have been told how Red Cross will collect, use and share my personal information. I agree and consent to my personal information being collected, used and shared so Red Cross and other people and organisations can support me and provide services to me, including under this Program.</p>	<p>আমি _____ (অথবা আমার অভিভাবক/ রক্ষক/ কেয়ারার)-কে রেড ক্রস (Red Cross) কীভাবে আমার ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ করবেন, ব্যবহার করবেন এবং শেয়ার করবেন তা জানানো হয়েছে। আমি আমার ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ, ব্যবহার এবং শেয়ার করে নেওয়ার বিষয়ে সম্মত এবং সম্মতি জানাই যাতে রেড ক্রস (Red Cross) এবং অন্যান্য ব্যক্তি এবং সংস্থাগুলি এই প্রোগ্রামের আওতাধীন আমাকে সহায়তা করতে এবং আমাকে পরিষেবা সরবরাহ করতে পারে।</p>
<p>I also understand that I can change my mind and tell Red Cross not to use or share my personal information. I understand that if I withdraw my consent, Red Cross might not be able to provide support or services to me.</p>	<p>আমি এটাও বুঝতে পেরেছি যে আমি আমার মন পরিবর্তন করতে এবং রেড ক্রস (Red Cross)-কে আমার ব্যক্তিগত তথ্য ব্যবহার বা শেয়ার না করার জন্য বলতে পারি। আমি বুঝতে সমর্থ হয়েছি যে আমি যদি আমার সম্মতি প্রত্যাহার করি তবে রেড ক্রস (Red Cross) হয়ত আমাকে সহায়তা করতে বা পরিষেবা সরবরাহ করতে সক্ষম হবে না।</p>
<p>Signature _____ Date _____</p>	<p>স্বাক্ষর _____ তারিখ _____</p>
<p>If this consent form is not provided in a written language that I can understand then this form has been translated into _____ by _____ who is a person I have nominated or is an Certified interpreter in Australia. Reference No _____.</p>	<p>এই সম্মতি ফর্মটি যদি আমি বুঝতে পারি এমন কোনও লিখিত ভাষায় সরবরাহ না হয়ে থাকলে তবে এই ফর্মটি অনুবাদ করা হয়েছে _____ কর্তৃক _____ যিনি হচ্ছেন আমি মনোনীত করেছি এমন ব্যক্তি বা অস্ট্রেলিয়ায় একজন প্রত্যয়িত দোভাষী। রেফারেন্স নম্বর _____।</p>
<p>Verbal consent (Client is not able to sign) I, _____ (name of agency worker) of _____ (agency name), have read out this Privacy Notice to the person named above. I am satisfied that the person named understands the notice, and agrees to their personal information being collected, used and shared in accordance with this notice.</p>	<p>মৌখিক সম্মতি (ক্লায়েন্ট স্বাক্ষর করতে সক্ষম নন) আমি, _____ (এজেন্সি কর্মীর নাম) এর (এজেন্সির নাম), উপরে বর্ণিত ব্যক্তির কাছে এই গোপনীয়তা নোটিশটি পড়েছি। আমি সন্তুষ্ট যে উল্লেখিত নামের ব্যক্তিটি নোটিশটি বোঝেন এবং এই নোটিশটি অনুসারে তাদের ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ, ব্যবহার এবং শেয়ার করে নেওয়াতে সম্মত হন।</p>